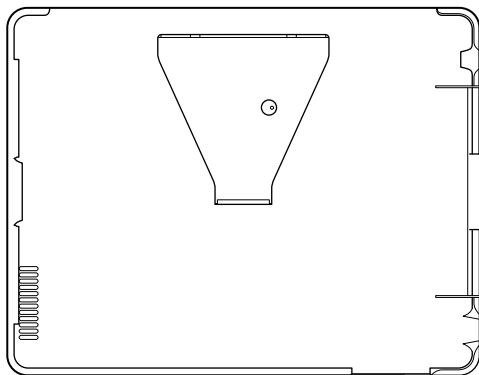




Getting started with  
Première utilisation  
Logitech® Fold-Up Keyboard



for iPad 2

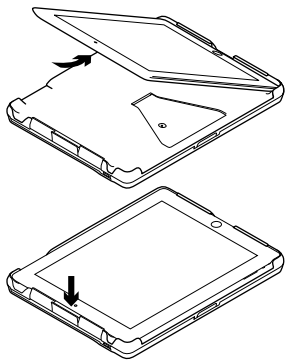


## Contents

English . . . . .	4	Español . . . . .	16
Français . . . . .	10	Português . . . . .	22
<b>www.logitech.com/support</b>  . . . . .			31

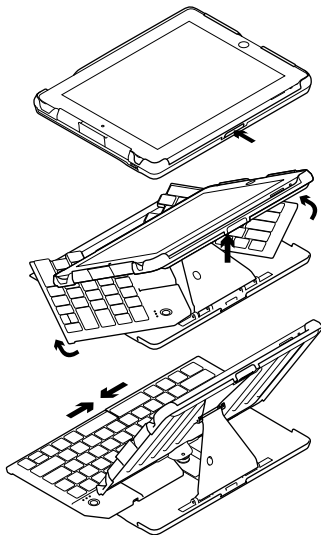
## Setup and turn on

### 1. Insert iPad 2



Slide your iPad 2 into the tray. Make sure that the connector port is aligned with the connector opening on the tray. Push the iPad into place. The “Click” lets you know that the iPad is securely attached.

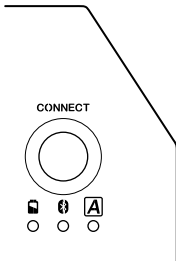
### 2. Open the keyboard



Press the release button and lift the iPad tray to expand the keyboard. The keyboard turns on when it is fully open.

## Pairing the Fold-Up Keyboard

The Bluetooth Fold-Up Keyboard should only need to pair to your iPad 2 once.



1. On the open keyboard, press the CONNECT button.

The Bluetooth status light blinks. The keyboard is “discoverable” for three minutes, or until it is paired with the iPad 2.

2. On the iPad 2, select: Settings > General > Bluetooth > On.
3. Select “Logitech Fold-Up Keyboard (IPD)” from the iPad 2 list of available devices. The iPad 2 displays a code.
4. Type the code on the keyboard and press Enter. The Fold-Up Keyboard is paired to the iPad 2.

## LED Indicators

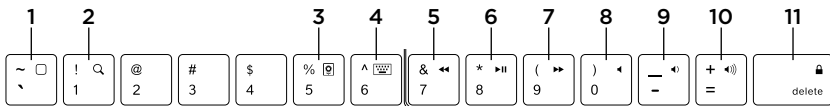
### Bluetooth LED

- **Pairing** Blinks while discoverable, or until paired.
- **Power ON** Solid glow for the first six seconds after power on.

### Charging LED

- Solid green glow while charging; turns off when fully charged.
- Blinks red when battery status drops below 5%, or less than one hour. LED continues to blink until battery is completely dead and the unit turns off.

## Function keys

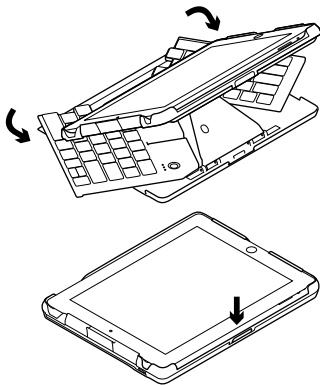


The Fold-Up Keyboard is designed with special function keys (F-key) for more control of your iPad 2. To use the enhanced functions, press and hold the fn key followed by an F-key.

1. **Home** Returns you to the iPad 2 home screen
2. **Search** Brings up the iPad 2 search screen
3. **Slideshow** Starts playing slideshow of saved pictures
4. **Virtual keyboard** Allows you to hide or show iPad 2 onscreen keyboard
5. **Previous track** Skips to previous track on current playlist
6. **Play/Pause** Starts or stops current playlist
7. **Next track** Skips to next track on current playlist
8. **Mute** Mutes audio on iPad 2
9. **Volume down** Decreases volume on iPad 2
10. **Volume up** Increases volume on iPad 2
11. **Lock** Makes the iPad 2 screen go dark and come back when pressed again

## Close and turn off

### 1. Close the keyboard

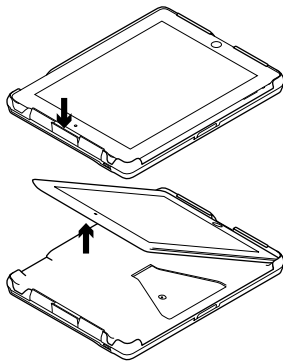


Hold and gently push both front corners of the keyboard towards the back of the unit until completely closed. Closing the unit turns off the keyboard.

#### Caution

- Hold the keyboard until fully closed to prevent the iPad 2 from falling.
- Avoid putting your fingers between the tray and the bottom case to prevent pinching.

### 2. Remove the iPad



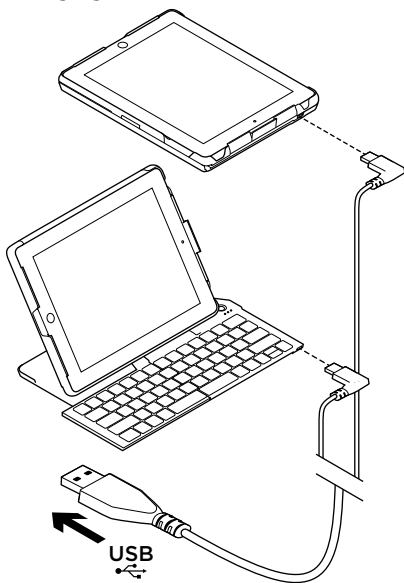
Press down on the iPad release to remove it from the tray.

Tip: During flights, keep keyboard closed.

## Battery Management

The Fold-Up Keyboard features a rechargeable battery.

### Charging information



- To recharge the keyboard, use the provided USB cable. Plug the micro USB end into the unit and the other end into an iPad 2 adapter or a computer USB port. The keyboard will charge when open or closed:
- The battery LED is green while charging. It turns off when the keyboard is fully charged.
- It takes about 3 hours to completely recharge the keyboard.
- The battery life is approximately 500 hours of typing.



### **Product end of life: keyboard battery disposal**

Removing the battery requires disassembly and will destroy the unit.

1. Remove each rubber foot located on the bottom of the Fold-Up Keyboard.
2. Remove the screws located below each rubber foot.
3. Turn the unit right side up.
4. Remove the iPad tray.
5. Remove the keyboard from the bottom case.
6. On the bottom of the keyboard, use a tool to break the battery cover.
7. Remove the battery.
8. Dispose of the battery according to local regulations. Recycle the remaining keyboard part.

---

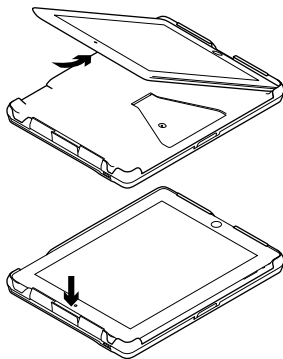
What do you think?

Please take a minute to tell us. Thank you for purchasing our product.

**[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)**

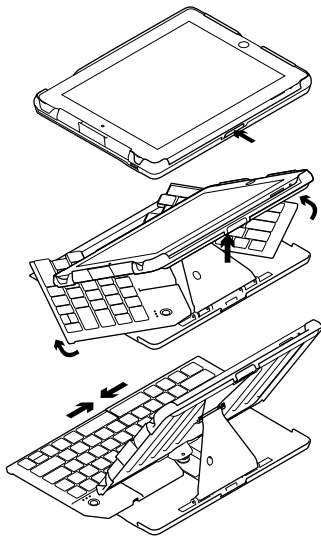
## Installation et mise sous tension

### 1. Insertion de l'iPad 2



Glissez votre iPad 2 dans le plateau.  
Assurez-vous que le port du connecteur  
s'aligne avec l'ouverture du plateau.  
Poussez l'iPad jusqu'à ce qu'un cliquetis  
vous indique qu'il est correctement installé  
dans le logement.

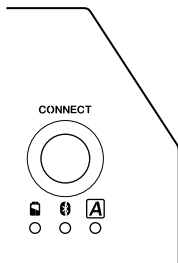
### 2. Ouverture du clavier



Appuyez sur le bouton permettant  
de libérer le clavier et soulevez le plateau  
pour extraire le clavier. Le clavier se met  
sous tension une fois ouvert.

## Couplage du clavier pliable

Le clavier pliable Bluetooth nécessite normalement un seul couplage à votre iPad 2.



## Témoins lumineux

### Témoin Bluetooth

- **Couplage** Clignote tant que le dispositif est détectable ou jusqu'à son couplage.
- **Mise sous tension** Reste allumé pendant les six secondes suivant la mise sous tension.

1. Sur le clavier ouvert, appuyez sur le bouton CONNECT.

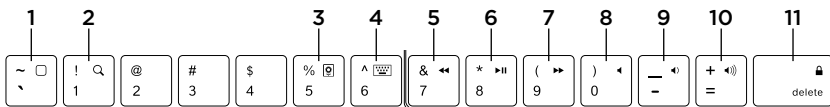
Le témoin d'état de Bluetooth clignote. Le clavier est «détectable» pendant trois minutes, ou jusqu'à son couplage à l'iPad 2.

2. Sur l'iPad 2, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth > Activé.
3. Sélectionnez Logitech Fold-Up Keyboard (IPD) dans la liste des dispositifs disponibles affichée sur l'iPad 2. L'iPad 2 affiche un code.
4. Saisissez le code à l'aide du clavier et appuyez sur la touche Entrée. Le clavier pliable est désormais couplé à l'iPad 2.

### Témoin de charge

- Reste allumé en vert pendant la charge ; s'éteint une fois complètement chargé.
- Clignote en rouge pour indiquer un niveau de charge inférieur à 5 % ou une autonomie restante de moins d'une heure. Le témoin continue de clignoter jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée et que l'unité s'éteigne.

## Touches de fonction

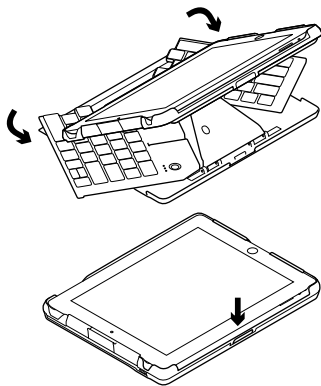


Le clavier pliable est conçu avec des touches de fonction spéciales (touches F) offrant davantage de contrôle sur votre iPad 2. Pour utiliser les fonctions avancées, appuyez sur la touche FN sans la relâcher et sur la touche F de votre choix.

1. **Accueil** Affiche l'écran d'accueil de l'iPad 2
2. **Recherche** Affiche l'écran de recherche de l'iPad 2
3. **Diaporama** Lance un diaporama des images enregistrés
4. **Clavier virtuel** Vous permet de masquer ou d'afficher le clavier à l'écran de l'iPad 2
5. **Piste précédente** Revient à la piste précédente de la liste de lecture en cours
6. **Lecture/Pause** Démarre ou interrompt la liste de lecture en cours
7. **Piste suivante** Passe à la piste suivante de la liste de lecture en cours
8. **Sourdine** Coupe le son sur l'iPad 2
9. **Volume -** Baisse le volume de l'iPad 2
10. **Volume +** Augmente le volume de l'iPad 2
11. **Verrouillage** Affiche un écran noir sur l'iPad 2 ou rétablit l'écran si vous appuyez de nouveau sur la touche

## Fermeture et mise hors tension

### 1. Fermeture du clavier

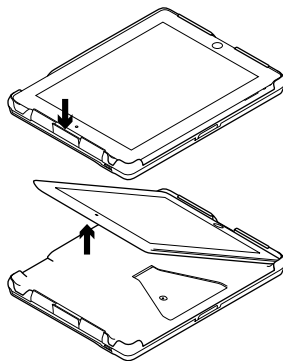


Saisissez les deux côtés du clavier et repliez-les doucement vers l'arrière de l'unité jusqu'à leur rangement complet. Le fait de fermer l'unité met le clavier hors tension.

#### Attention

- Tenez le clavier jusqu'à sa fermeture complète pour empêcher toute chute de l'iPad 2.
- Ne placez pas vos doigts entre le plateau et la coque inférieure pour éviter tout risque de pincement.

### 2. Retrait de l'iPad



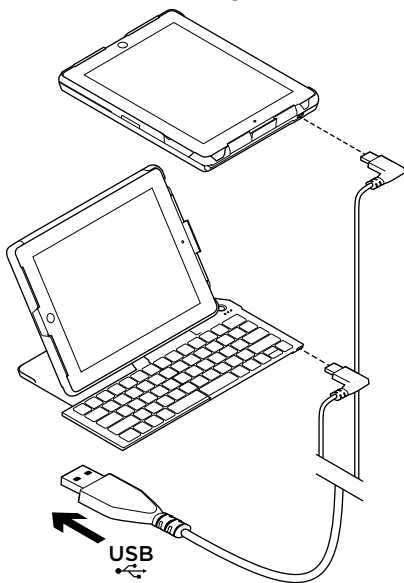
Appuyez sur la patte de libération de l'iPad pour le retirer du plateau.

Conseil: en vol, gardez le clavier fermé.

## Gestion de l'alimentation

Le clavier pliable contient une batterie rechargeable.

### Informations de charge



- Pour recharger le clavier, utilisez le câble USB fourni. Branchez l'extrémité micro USB dans l'unité et l'autre extrémité dans un adaptateur iPad 2 ou le port USB d'un ordinateur. Le clavier se charge alors, qu'il soit ouvert ou fermé:
- Le témoin de la batterie s'allume en vert pendant la charge. Il s'éteint lorsque le clavier est complètement chargé.
- Une charge complète du clavier prend environ trois heures.
- La longévité de la batterie permet environ 500 heures de saisie.

### **Fin du cycle de vie du produit: mise au rebut de la batterie du clavier**

Le retrait de la batterie nécessite un désassemblage qui rendra l'unité inutilisable.

1. Retirez chaque pied en caoutchouc situé sous le clavier pliable.
2. Retirez les vis situées sous chaque pied en caoutchouc.
3. Retournez l'unité dans le bon sens.
4. Retirez le plateau de l'iPad.
5. Retirez le clavier de la coque inférieure.
6. Sous l'emplacement du clavier, utilisez un outil pour forcer le compartiment de la batterie.
7. Retirez la batterie.
8. Mettez-la au rebut conformément aux directives locales. Recyclez la partie clavier restante.

---

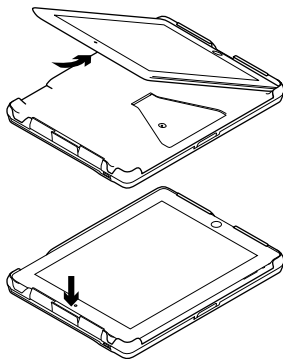
Qu'en pensez-vous?

Veillez prendre quelques minutes pour nous faire part de vos commentaires.  
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

**[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)**

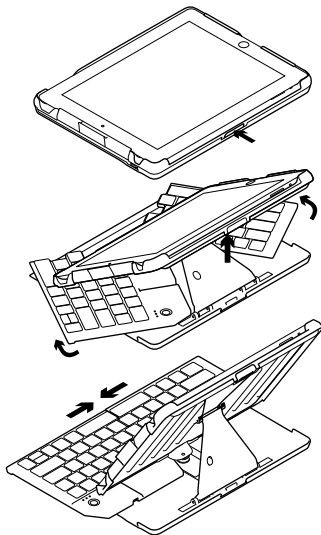
## Instalación y encendido

### 1. Inserta el iPad 2



Coloca el iPad 2 en la bandeja.  
Asegúrate de que el puerto de conexión  
está alineado con la apertura de conexión  
de la bandeja. Haz encajar el iPad.  
Cuando oigas "click", sabrás que el iPad  
se ha acoplado correctamente.

### 2. Abre el teclado

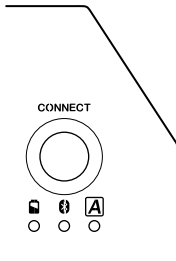


Pulsa el botón de liberación y levanta  
la bandeja del iPad para expandir  
el teclado. El teclado se activa una vez  
que se ha abierto por completo.



## Emparejamiento del teclado plegable

Debería bastar con emparejar una sola vez el teclado plegable Bluetooth y el iPad 2.



1. En el teclado abierto, pulsa el botón de conexión.

El indicador de estado de Bluetooth empezará a parpadear. El teclado puede detectarse durante tres minutos, o hasta que se empareja con el iPad 2.

2. En el iPad 2, selecciona: Ajustes > General > Bluetooth y activa el Bluetooth.
3. Selecciona “Logitech Fold-Up Keyboard (IPD)” en la lista de dispositivos disponibles del iPad 2. El iPad 2 mostrará un código.
4. Escribe el código en el teclado y pulsa la tecla Entrar. El teclado plegable se emparejará con el iPad 2.

## Diodos

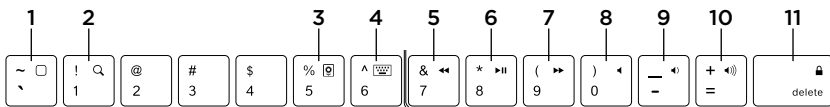
### Diodo de Bluetooth

- **Emparejamiento** Parpadea cuando se puede detectar el dispositivo o hasta que se empareje.
- **Encendido** Luz permanente durante los primeros seis segundos tras el encendido.

### Diodo de carga

- Luz verde permanente durante la carga; se apaga cuando la batería se ha cargado por completo.
- Emite destellos rojos cuando la carga de la batería está por debajo del 5 % (o queda menos de una hora). El diodo sigue emitiendo destellos hasta que la carga de la batería se agota por completo o hasta que se apaga la unidad.

## Teclas de función

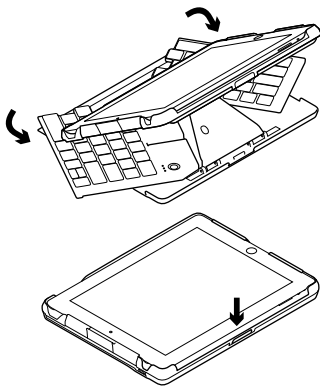


El teclado plegable cuenta con teclas de función (teclas F) especiales para un mayor control del iPad 2. Para usar las funciones mejoradas, mantén pulsada la tecla fn y pulsa una tecla de función.

1. **Inicio** Vuelve a la pantalla de inicio del iPad 2
2. **Búsqueda** Abre la pantalla de búsqueda del iPad 2
3. **Presentación** Empieza a reproducir una presentación de las imágenes guardadas
4. **Teclado virtual** Permite mostrar u ocultar el teclado en pantalla del iPad 2
5. **Pista anterior** Salta a la pista anterior en la lista de reproducción actual
6. **Reproducción/Pausa** Inicia o detiene la reproducción de la lista actual
7. **Pista siguiente** Salta a la pista siguiente en la lista de reproducción actual
8. **Silencio** Silencia el audio del iPad 2
9. **Bajar volumen** Reduce el volumen del iPad 2
10. **Subir volumen** Sube el volumen del iPad 2
11. **Bloquear** Vuelve negra la pantalla del iPad 2 y la restaura al pulsar de nuevo

## Cierre y apagado

### 1. Cierra el teclado

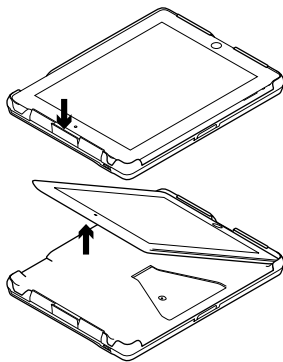


Empuja ligeramente ambas esquinas frontales del teclado hacia la parte posterior de la unidad hasta que se cierre por completo. Al cerrar la unidad se apaga el teclado.

#### Precaución

- No sueltes el teclado hasta que no se haya cerrado por completo para evitar que se caiga el iPad 2.
- No pongas los dedos entre la bandeja y el estuche inferior para evitar accidentes.

### 2. Retira el iPad



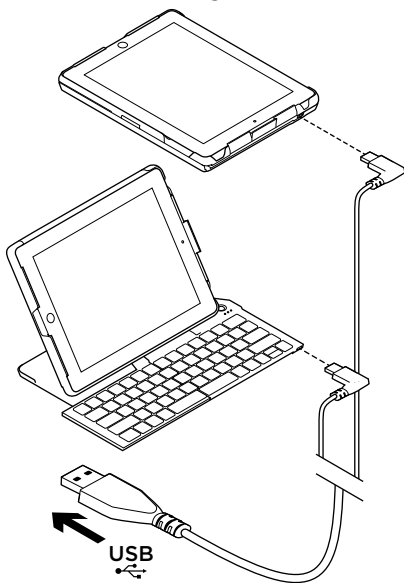
Pulsa la sección de liberación del iPad para retirarlo de la bandeja.

Consejo: durante los vuelos, mantén el teclado cerrado.

## Uso de la batería

El teclado plegable tiene una batería recargable.

### Información de carga



- Para cargar el teclado, usa el cable USB incluido. Conecta el extremo micro USB a la unidad y el otro extremo a un adaptador de iPad 2 o un puerto USB de una computadora. El teclado se puede cargar cerrado o abierto:
- El diodo de estado de la batería emite una luz verde durante la carga. Una vez que el teclado se ha cargado por completo, se apaga.
- El teclado tarda unas 3 horas en cargarse por completo.
- La duración de la batería es de unas 500 horas de escritura.

### **Fin de vida útil del producto: desechado de batería del teclado**

Para retirar la batería es necesario desmontar la unidad, lo cual la destruirá.

1. Retira los pies de goma situados en la parte inferior del teclado plegable.
2. Quita los tornillos que encontrarás debajo de cada pie de goma.
3. Levanta el lado derecho de la unidad.
4. Retira la bandeja para iPad.
5. Saca el teclado del estuche inferior.
6. En la parte inferior del teclado, usa una herramienta para romper la tapa de la batería.
7. Quita la batería.
8. Deshazte de la batería teniendo en cuenta las normativas locales. Recicla el resto del teclado.

---

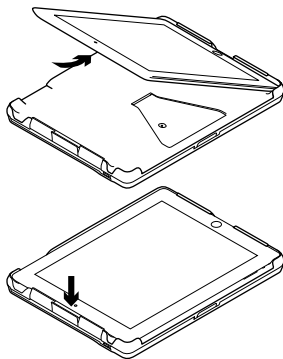
¿Cuál es tu opinión?

Nos gustaría conocerla, si puedes dedicarnos un minuto.  
Te agradecemos la adquisición de nuestro producto.

**[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)**

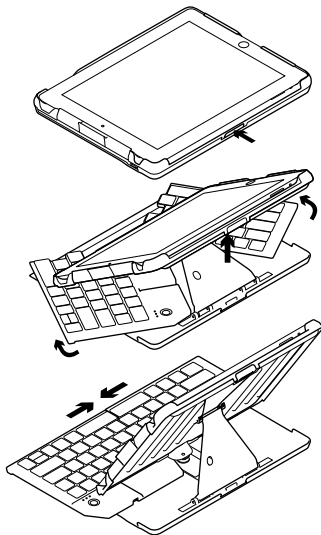
## Instalar e ligar

### 1. Inserir o iPad 2



Coloque o iPad 2 na bandeja. Certifique-se de que a porta do conector esteja alinhada com a abertura do conector na bandeja. Encaixe o iPad. Um "clique" confirma que o iPad está devidamente encaixado.

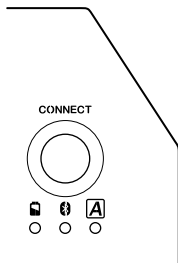
### 2. Abrir o teclado



Pressione o botão livrador e levante a bandeja do iPad para expandir o teclado. O teclado liga-se quando é totalmente aberto.

## Emparelhar o Fold-Up Keyboard

O Fold-Up Keyboard Bluetooth precisa ser emparelhado com o iPad 2 somente uma vez.



## Indicadores LED

### LED Bluetooth

- **Emparelhando** A luz acende-se intermitentemente enquanto é localizável ou até estar emparelhado.
- **Ligado** A luz fica estável por seis segundos depois de ser ligado.

1. No teclado aberto, pressione o botão **CONNECT**.

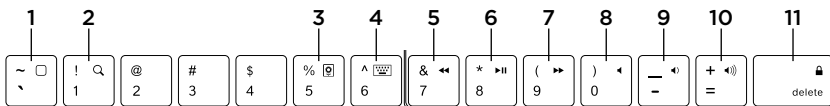
A luz de status do Bluetooth acende-se intermitentemente. O teclado é “localizável” por três minutos, ou até ser emparelhado com o iPad 2.

2. No iPad 2, selecione: Settings > General > Bluetooth > On.
3. Na lista de dispositivos disponíveis do iPad 2, selecione “Logitech Fold-Up Keyboard (IPD)”. O iPad 2 exibe um código.
4. Digite o código usando o teclado e pressione Enter. O Fold-Up Keyboard está emparelhado com o iPad 2.

### LED de carregamento

- A luz verde fica estável enquanto ocorre o carregamento; desliga-se quando totalmente carregado.
- A luz vermelha acende-se intermitentemente quando o status de energia da bateria cai abaixo de 5%, ou menos de uma hora. O LED acende-se intermitentemente até a bateria ficar completamente esgotada e a unidade ser desligada.

## Teclas de função



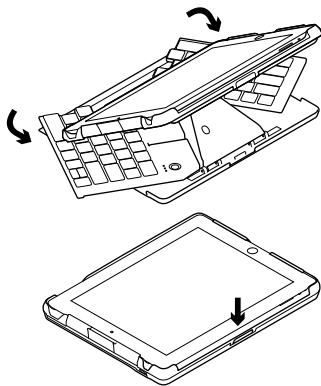
O Fold-Up Keyboard inclui teclas de função especiais (teclas F) para oferecer mais controle do iPad 2. Para usar as funções avançadas, pressione e mantenha pressionada a tecla fn seguida de uma tecla F.

- 1. Home** Retorna à tela inicial do iPad 2
- 2. Pesquisar** Chama a tela de pesquisa do iPad 2
- 3. Apresentação de slides** Inicia a apresentação de slides de imagens salvas
- 4. Teclado virtual** Permite ocultar ou mostrar o teclado na tela do iPad 2
- 5. Faixa anterior** Passa para a faixa anterior na lista de reprodução atual
- 6. Reproduzir/pausar** Inicia ou pára a lista de reprodução atual
- 7. Próxima faixa** Passa para a próxima faixa na lista de reprodução atual
- 8. Sem áudio** Silencia o áudio do iPad 2
- 9. Menos volume** Diminui o volume do iPad 2
- 10. Mais volume** Aumenta o volume do iPad 2
- 11. Lock** Faz a tela do iPad 2 ficar escura e retornar ao estado anterior ao ser pressionada novamente



## Fechar e desligar

### 1. Fechar o teclado

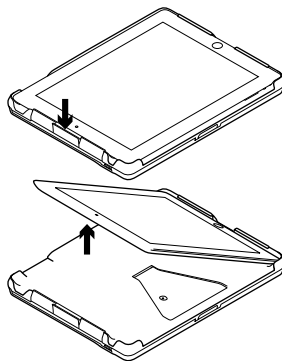


Segure e leve ambos os cantos dianteiros do teclado para a parte posterior da unidade até fechar-se completamente. O fechamento da unidade desliga o teclado.

#### Cuidado

- Segure o teclado até estar completamente fechado para evitar que o iPad 2 caia.
- Não coloque os dedos entre a bandeja e o estojo inferior para evitar pressionamento.

### 2. Remover o iPad



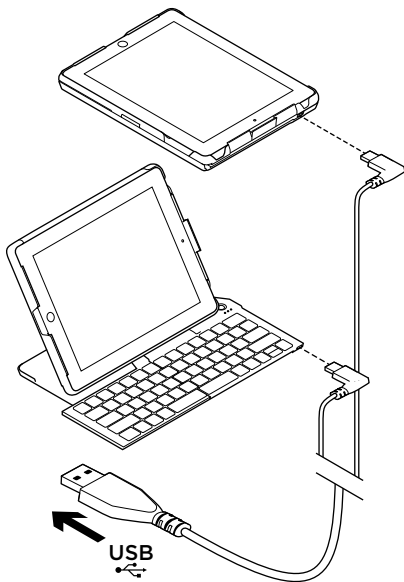
Pressione o botão livrador do iPad para removê-lo da bandeja.

Dica: durante vôos, mantenha o teclado fechado.

## Gerenciamento de bateria

O Fold-Up Keyboard inclui uma bateria recarregável.

### Informações sobre carregamento



- Para recarregar o teclado, use o cabo USB fornecido. Conecte a extremidade do micro-USB à unidade e a outra extremidade a um adaptador para iPad 2 ou a uma porta USB no computador. O teclado será carregado quando aberto ou fechado:
- A luz LED verde acende-se durante o carregamento. Desliga-se quando o teclado estiver completamente carregado.
- Leva cerca de três horas para o recarregamento completo do teclado.
- A vida útil da bateria é aproximadamente quinhentas horas de digitação.

### **Fim da vida útil do produto: descarte da bateria do teclado**

A remoção da bateria requer desmontagem, destruindo a unidade.

1. Remova todos os pés de borracha localizados na parte inferior do Fold-Up Keyboard.
2. Remova os parafusos localizados embaixo de cada pé de borracha.
3. Coloque a unidade em posição vertical.
4. Remova a bandeja do iPad.
5. Remova o teclado do estojo inferior.
6. Na parte inferior do teclado, use uma ferramenta para quebrar a tampa do compartimento da bateria.
7. Remova a bateria.
8. Descarte a bateria conforme os regulamentos regionais. Recicle a parte restante do teclado.

---

○ que acha?

Reserve um momento para nos informar.  
Obrigado por adquirir nosso produto.

**[www.logitech.com/ithink](http://www.logitech.com/ithink)**







---

**[www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)**

United States	+1 646-454-3200
Argentina	+00800-555-3284
Brasil	+0 800-891-4173
Canada	+1 866-934-5644
Chile	1230 020 5484
Latin America	+1 800-578-9619
Mexico	001 800 578 9619



[www.logitech.com](http://www.logitech.com)

© 2011 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. iPad is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2011 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. iPad est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

620-003642.002